

# **Ko te Pukapuka a Paora Āpōtoro ki NGĀ HIPERU Kupu Whakataki**

*Te Pukapuka a Paora Āpōtoro ki ngā Hiperu i tuhia ki tētahi rōpū Karaitiana e whakarere ana i tō rātou whakapono Karaitiana nā te rahi haere o ngā kaitohetohe. E āki ana te kaituhi i a rātou i roto i tō rātou whakapono, arā, mā te whakaatu ko Īhu Karaiti te pono me te whakamutunga o te whakakitenga o te Atua. Nā tāna mahi pēnei ka hāngai tonu ki ngā tikanga e toru: (1) Ko Īhu te Tama kore mate a te Atua, i matatau ia ki te āta whakarongo ki tōna Matua mā roto i tōna matatū ki tōna mamaetanga. Nā te mea ko ia te Tama a te Atua, he nui ake a Īhu i ngā poropiti o te Kawenata Tawhito, ki ngā anahera me Mohi hoki. (2) Kua whakaritea a Īhu e te Atua hei pirihi mutunga kore, nui ake i ngā pirihi o te Kawenata Tawhito. (3) Mā roto i a Īhu ka ora te kaiwhakapono mai te hara, te wehi me te mate, mā Īhu hoki, te Tohunga Nui, māna e whakarato te oranga pono, i waitohua i roto i ngā tikanga pure whakahere kararehe hoki o te hāhi o ngā Hiperu.*

Nā te tuhinga i te āhua o te whakapono o ētahi tāngata rongonui i te tāhuhu kōrero o Īharaira (Ūpoko 11), ka inoi te kaituhi ki āna kaipānui kia noho pūmau tonu ki te mutunga rāno, me ngā karu kia mau ki a Īhu, me tō manawanui ki ngā

mamaetanga me ngā tūkinotanga e tau ana ki a rātou. I whakamutua te pukapuka mā ētahi kupu tohutohu me te whakatūpatō hoki.

### **Rāpopoto o Ngā Take**

Tīmatanga: Te Karaiti te whakakitenga o te Atua 1.1-3

Te nui ake o te Karaiti i ngā anahera 1.4–2.18

Te nui ake o te Karaiti i a Mohi rāua ko Hohua 3.1–4.13

Te nui ake o te tohungatanga o te Karaiti 4.14–7.28

Te nui ake o te kawenata o te Karaiti 8.1–9.22

Te nui ake o te patunga tapu o te Karaiti 9.23–10.39

Ko te whakapono te tuatahi 11.1–12.29

Whakamana ana i te Atua 13.1-19

Īnoi whakamutunga 13.20-21

Kupu whakamutunga 13.22-25

### *Te Kupu a te Atua i roto i Tāna Tama*

<sup>1</sup> He maha ngā wāhi, he maha ngā huarahi i kōrero ai te Atua i mua, arā ngā poropiti, ki ngā mātua,

<sup>2</sup> i ēnei rā whakamutunga nā tāna Tama āna kōrero ki a tātou, ko tāna hoki tērā i mea ai māna ngā mea katoa, ko tāna kaihangā hoki tērā o ngā ao.

<sup>3</sup> Ko ia te kānapatanga o tōna korōria, te tino āhua o tōna pūmautanga, e whakaū nei i ngā mea katoa ki te kupu o tōna kaha, ka oti i a ia ake anō te horoi o tātou hara, nā noho ana ia i te ringa matau o te Nui i runga rawa.

### *Te Nui o te Tama a te Atua*

4 Ā, meinga ana ia kia pai ake i ngā anahera, kia pērā me te ingoa i riro i a ia he nui atu i tō rātou.

5 Ki a wai hoki o ngā anahera tāna meatanga i mua:

“Ko koe tāku Tama,  
nō nāianeī koe i whakatupuria ai e ahau?”

Me tēnei anō:

“Ko ahau hei Matua ki a ia,  
ko ia hei Tama ki ahau?”

6 I tāna kawenga mai anō hoki i te whānau mātā-mua ki te ao, ka mea ia,

“Kia koropiko ngā anahera katoa a te Atua ki a ia.”

7 Ko tāna kupu ia mō ngā anahera,

“Meinga ana e ia āna anahera hei wairua,  
āna kaimahi hei mura ahi.”

8 Mō te Tama ia, i kī ia:

“Pūmau tonu tōu torōna, e te Atua, ake, ake;  
ā, ko te hēpeta o te tika te hēpeta o tōu kīngi-tanga.

9 I arohaina e koe te tika, i kinongia e koe te hara;

nō reira nui atu i tō ōu hoa  
te whakawahinga a te Atua,  
a tōu Atua, i a koe ki te hinu o te hari.”

10 Me tēnei anō:

“Nāu, e te Ariki, i te tīmatanga i whakatakoto te  
whenua;

he mahi anō ngā rangi nā ōu ringa.

11 Ko ērā e hemo atu, ko koe ia e mau tonu:

ka tawhitotia katoatia hoki ērā me he kākahu.

12 Ka pōkaitia e koe, ānō he koheka,

ka whakaputaia kētia.

Ko koe tonu anō ia koe,

kāhore hoki he mutunga o ōu tau.”

13 Ki tēhea hoki o ngā anahera tāna meatanga i mua:

“Hei tōku ringa matau koe noho ai,  
kia meinga rā anō e ahau ōu hoariri  
hei tūranga waewae mōu”?

<sup>14</sup> He teka ianei he wairua kaimahi rātou katoa,  
he mea tonotono hei minita, he whakaaro ki te  
hunga mō rātou nei te ora?

## 2

### *Te Whakaoranga Nui*

<sup>1</sup> Nā, ko te tikanga tēnei, kia kaha ake tō tātou  
whakaaro ki ngā mea kua rangona, kei pahuhu  
atu i a tātou.

<sup>2</sup> Mehemea hoki te kupu i whakapuakina e  
ngā anahera he pūmau, ā, he tika tonu te utu i  
whakahokia mō ngā pokanga kētanga katoa, mō  
ngā mahi tutū;

<sup>3</sup> me pēhea ka mawhiti ai tātou ki te paopao  
tātou ki tēnei ora nui; i tīmataia nei te kōrero e te  
Ariki, ā, kua whakaūkia mai ki a tātou e te hunga  
i rangona ai;

<sup>4</sup> me te whakaatu anō te Atua ki tā rātou, i runga  
i ngā tohu, i ngā mea whakamīharo, i tōna tini o  
ngā merekara, i ngā tūwhanga mai anō hoki o te  
Wairua Tapu, he pērā anō me tāna i pai ai.

### *Ko te Mea i Ārahi nei i a Mātou ki te Ora*

<sup>5</sup> Kāhore hoki i waiho e ia ki raro i ngā anahera  
te ao meāke nei puta, tā mātou e kōrero nei.

<sup>6</sup> Heoi, i whakaaturia mai e tētahi i tētahi wāhi,  
i mea mai:

“He aha te tangata, i mahara ai koe ki a ia?

Te tama rānei a te tangata, i tirohia ai ia e koe?

<sup>7</sup> Nohinohi nei te whai i whakaititia iho ai ia e koe  
i ngā anahera;

kua karaunatia ia e koe ki te korōria, ki te hōnore,  
kua waiho anō ia e koe hei rangatira mō ngā mahi a ōu ringa.

<sup>8</sup> Kua waiho nei e koe ngā mea katoa ki raro i ōna waewae.”

Nā, i ngā mea katoa ka waiho nei i raro i a ia, kāhore i mahue tētahi mea kīhai nei i waiho i raro i a ia. Otirā, kāhore anō tātou kia kite noa i ngā mea katoa kua oti te waiho i raro i a ia.

<sup>9</sup> Ka kite rāia tātou i a Īhu, he nohinohi nei te wāhi i whakaititia iho ai ia i ngā anahera ka oti nei te karauna ki te korōria, ki te hōnore, i muri nei i tōna ngaunga e te mate; he meatanga nā tō te Atua aroha noa kia pāngia ia e te mate mō ngā tāngata katoa.

<sup>10</sup> Ko tāna tikanga tika hoki ia, māna nei ngā mea katoa, nāna anō hoki ngā mea katoa i a ia e ārahi ana i ngā tama tokomaha ki te korōria, kia waiho ngā mamae hei mea e tino rite ai te take o tō rātou whakaoranga.

<sup>11</sup> Ko te kaiwhakatapu hoki, rātou ko te hunga e whakatapua ana, nō te pū kotahi rātou katoa. Koia ia tē whakamā ai ki te hua i a rātou he tēina;

<sup>12</sup> e mea nei ia:

“Māku e kōrero tōu ingoa ki ōku tēina;  
ka hīmene atu ahau ki a koe  
i waenganui o te whakaminenga.”

<sup>13</sup> Me tēnei anō hoki, “Ka ū pū ahau ki a ia.” Me tēnei anō, “Nana, ahau nei me ngā tamariki i hōmai e te Atua ki ahau.”

<sup>14</sup> Nā, kei ngā tamariki he kikokiko, he toto, koia hoki ia i whakawhiwhia ai anō hoki ki aua mea;

kia ai ai tōna matenga hei whakakāhore mō te rangatira o te mate, arā mō te rēwera;

<sup>15</sup> kia whakaputaina mai ai hoki e ia ki waho te hunga i meinga e te wehi o te mate hei taureka-reka i ngā wā katoa i ora ai rātou.

<sup>16</sup> Kīhai hoki ia i mau ki ngā anahera; engari i mau ia ki te uri o Āperahama.

<sup>17</sup> Nā konei i tika ai kia whakaritea ia ki ōna tēina i ngā mea katoa, kia waiho ai ia hei tohunga nui e atawhai ana, e pono ana i ngā meatanga ki te Atua, hei whakamārie mō ngā hara o te iwi.

<sup>18</sup> I te mea hoki ka whakamātautauria ia, ā, mamae iho, e taea e ia te āwhina te hunga e whakamātautauria ana.

### 3

#### *He Nui kē ake a Īhu i a Mohi*

<sup>1</sup> Nā, e ōku tēina tapu, e te hunga kua uru nei ki tā te rangi karanga, whakaaroa a Īhu Karaiti, te Āpōtoro, te Tohunga Nui o te tikanga kua whaka-aetia nei e tātou;

<sup>2</sup> i pono nei ki tōna kaiwhakarite mai, i pērā anō me Mohi i tōna whare katoa.

<sup>3</sup> I tika hoki kia nui ake te korōria mō tēnei tangata i tō Mohi, nō te mea nui ake i tō te whare te hōnore o te kaihanga.

<sup>4</sup> He mea hanga hoki nā tētahi ngā whare katoa; ko te Atua ia te kaihanga o ngā mea katoa.

<sup>5</sup> Ā, i pono anō a Mohi i roto i tōna whare katoa, i pērā me te pononga, hei whakaatu mō ngā mea ka kōrerotia i muri;

<sup>6</sup> ko te Karaiti ia i rite ki te tama i tōna whare anō; ko tōna whare tonu hoki tātou, ki te ū tō

tātou māia me te whakamanamana ki te mea e tūmanakohia atu nei, ā taea noatia te mutunga.

*He Okiokinga mō te Hunga a te Atua*

- <sup>7</sup> Nā, kia rite ki tā te Wairua Tapu i mea ai:  
 “Ki te rongo koutou ki tōna reo āianeī,  
<sup>8</sup> kua e whakapakeketia ō koutou ngākau, kei pērā me o te whakatoinga,  
     i te rā o te whakamātautauranga i te koraha.  
<sup>9</sup> I ahau i whakamātautauria e ō koutou mātua,  
     i ahau i āta mōhiotia, e whā tekau ngā tau i  
     kite ai rātou i āku mahi.  
<sup>10</sup> Nā, ka hōhā ahau ki taua whakatupuranga, ka  
     mea,  
     ‘Kotiti kē tonu ō rātou ngākau;  
     kāhore rātou e mōhio ki āku ara.’  
<sup>11</sup> Nā reira i riri ai ahau, i oati ai hoki:  
     ‘E kore rātou e tae ki tōku okiokinga.’”  
<sup>12</sup> Kia tūpato, e ōku tēina, kei noho te ngākau  
 kino, whakapono kore i roto i tētahi o koutou; kei  
 whakarērea te Atua ora.  
<sup>13</sup> Engari, me whakahau koutou tētahi i tētahi i  
 tēnei rā, i tēnei rā, i te mea e kīa ana “Ko tēnei rā,”  
 kei whakapakeketia tētahi o koutou e te tinihanga  
 o te hara.  
<sup>14</sup> Ka uru hoki tātou ki tā te Karaiti, ki te mea ka  
 mau i a tātou te tīmatanga o te whakaaro pūmau,  
 taea noatia te mutunga.  
<sup>15</sup> I te mea hoki e kōerotia ana:  
 “Ki te rongo koutou ki tōna reo āianeī,  
     kua e whakapakeketia ō koutou ngākau,  
     kei pērā me o te whakatoinga.”  
<sup>16</sup> Ko wai hoki i whakatoī i tō rātou rongonga?  
 He teka ianeī ko te hunga katoa i haere mai i Īhipa,  
 a Mohi i ārahi rā?

<sup>17</sup> I riri hoki ia ki a wai i ngā tau e whā tekau? He teka ianei ki te hunga i hara, i hinga rā ō rātou tinana ki te koraha?

<sup>18</sup> I oati anō ia ki a wai, e kore rātou e tae ki tōna okiokinga? He teka ianei ki te hunga kīhai nei i whakapono?

<sup>19</sup> Nā, ka kite nei tātou kīhai rātou i āhei te tae atu i te kore o te whakapono.

## 4

<sup>1</sup> Nā, kia matakū tātou, i te mea ka tukua iho nei he kōrero pai mō tātou kia tae atu ki tōna okiokinga, kei tirohia mai tētahi o koutou kua mahue ki muri.

<sup>2</sup> He mea kauwhau hoki te rongopai ki a tātou, he pērā anō me tērā i a rātou. Heoi, kīhai te kupu i rangona i whai pai ki a rātou; nō te mea kīhai i whakananua ki te whakapono i roto i te hunga i rangona ai.

<sup>3</sup> Ka taea hoki te okiokinga e tātou kua whakapono nei; ka rite ki tāna i kī rā:

“Nā reira i riri ai ahau, i oati ai hoki,  
‘E kore rātou e tae ki tōku  
okiokinga!’”

Kua oti nā hoki ngā mahi i te tīmatanga rā anō o te ao.

<sup>4</sup> Ko tāna kupu hoki tēnei i tētahi wāhi mō te rā whitu, “Ā, ka okioki te Atua i te rā whitu i āna mahi katoa.”

<sup>5</sup> I tēnei wāhi anō hoki, “E kore rātou e tae ki tōku okiokinga.”

<sup>6</sup> Nā, tērā atu anō he taenga mō ētahi ki reira; kīhai hoki te hunga i kauwhautia ai te rongopai ki a rātou i mua i tae, nō te mea kāhore ō rātou whakapono;

<sup>7</sup> ā, ka motuhia mai e ia tētahi rā, i a ia i mea rā i tā Rāwiri, Hei āianeī, i muri i taua wā roa rā; ko te kupu hoki tēnei:

“Hei āianeī, ki te rongō koutou ki tōna reo,  
kaua e whakapakeketia ō koutou ngākau.”

<sup>8</sup> Mehemea hoki i whai okiokinga rātou i a Hohua, e kore e kōrerotia e ia tētahi atu rā i muri iho.

<sup>9</sup> Inā, tērā atu anō he hāpati okiokinga mō te iwi o te Atua.

<sup>10</sup> Ki te tae hoki te tangata ki tōna okiokinga, ka okioki anō ia i āna mahi ake, ka pērā me te Atua i okioki i āna mahi ake.

<sup>11</sup> Nā, kia puta tō tātou uaua ki te tomo ki taua okiokinga, kei pērā te whakapono kore o tētahi, ā, ka hinga.

<sup>12</sup> Ora tonu hoki te kupu a te Atua, mana tonu, koi rawa atu i tētahi hoari matarua, ngoto tonu, ā, wehea noatia te ngākau me te wairua, ngā pona-pona me te hinu wheua, ā, wawae ana anō i ngā whakaaro, i ngā hihiritanga o te ngākau.

<sup>13</sup> Kāhore hoki he mea hanga i ngaro ki tōna aroaro. Heoi, e takoto kau ana, e tuwhera ana ngā mea katoa ki ōna kanohi, kei a ia nei he kupu mō tātou.

### *Ko Īhu te Tohunga Nui*

<sup>14</sup> Nā, he tino tohunga nui tō tātou, kua tomo ki ngā rangi, a Īhu, te Tama a te Atua, kia mau pū tātou ki te tikanga i whakaaetia e tātou.

<sup>15</sup> Ehara hoki tō tātou i te tohunga nui e kore e āhei kia mamae tahi me tātou e ngoikore nei; i whakamātautauria nei hoki ia i ngā mea katoa, i pēneitia me tātou, kāhore ia he hara.

<sup>16</sup> Nā, kia haere māia atu tātou ki te torōna o te aroha noa, kia puta mai ai ki a tātou te mahi tohu, kia kitea ai e tātou tā te aroha noa hei āwhina mai mō ngā wā e mate ai.

## 5

<sup>1</sup> Ko ia tohunga nui hoki e tangohia nei i roto i ngā tāngata, he mea whakatū rātou mō ngā mea a ngā tāngata ki te Atua, hei tāpae i ngā whakahere, i ngā patunga tapu mō ngā hara.

<sup>2</sup> E taea e ia te āta hanga ki te hunga e kūware ana, e kotiti kē ana; nō te mea e muia ana anō ia e te ngoikore;

<sup>3</sup> nā konei i tika ai, kia rite ki tāna mō te iwi tāna e tāpae ai mōna ake, hei whakahere mō ngā hara.

<sup>4</sup> E kore anō hoki tētahi e tango i tēnei hōnora ki a ia anō, engari te tangata e karangatia ana e te Atua, e pērātia ana me Ārona.

<sup>5</sup> Waihoki ko te Karaiti kāhore āna whakanui i a ia hei tohunga nui; nā tērā kē i kī rā ki a ia:

“Ko koe tāku Tama,  
nō nāianeī koe i whakatupuria ai e ahau.”

<sup>6</sup> Pērā hoki me tāna i kī ai i tētahi atu wāhi,  
“Hei tohunga koe ake ake  
i runga i te ritenga o Merekihereke.”

<sup>7</sup> I ngā rā o tōna kikokiko, i tukua e ia he īnoi, he karakia, i runga i te kārangaranga kaha, i te roimata, ki te Mea kaha ki te whakaora i a ia i te mate, ā, whakarangona ana mōna i wehi ki te Atua;

<sup>8</sup> ahakoa he Tama ia, i whakaakona ia ki te ngohengohe e ōna mamae.

<sup>9</sup> Ā, ka meinga nei ia kia tino rite, ka waiho ia hei take mō te ora tonu ki te hunga katoa e ngohe-ngohe ana ki a ia;

<sup>10</sup> he mea karanga nā te Atua hei tohunga nui i runga i te ritenga o Merekihereke.

### *He Whakatūpato ki Whakarērea te Whakapono*

<sup>11</sup> He maha nei ā mātou kōrero mō tēnei, he uaua ki te whakamārama, he pūhoi hoki nō koutou ki te whakarongo.

<sup>12</sup> I te mea hoki ka tika kia waiho koutou hei kaiwhakaako nō te mea ka roa nei, nā, me tuarua te whakaako i a koutou ki ngā tīmatanga rawatanga o ngā kupu a te Atua; me waiū hoki he kai mā koutou, kauaka te kai pakeke.

<sup>13</sup> Ko ngā tāngata katoa hoki e kai ana i te waiū, he kūware rātou ki te kupu o te tika, he kōhunga-hunga hoki.

<sup>14</sup> Mā ngā pakeke e tika ai te kai mārō kua taungatia nei ō rātou hinengaro e ngā meatanga maha, e wehe ai i te pai, i te kino.

## 6

<sup>1</sup> Nā, kāti tātou te kōrero i ngā tīmatanga o tā te Karaiti ako, hoake tātou ki te tino tikanga; kua e tuaruatia te whakatakoto i te tūranga, arā i te rīpenetā ki ngā mahi mate, i te whakapono hoki ki te Atua,

<sup>2</sup> i te whakaako ki ngā iriiri, ki te whakapānga o ngā ringaringa, ki te aranga o ngā tāngata mate, ki te whakawākanga mutungakore.

<sup>3</sup> Ā, ka meatia anō tēnei e tātou ki te tukua e te Atua.

4 Ko te hunga hoki kua oti te whakamārama, kua pā ki te mea i hōmai i runga i te rangi, kua whiwhi ki te Wairua Tapu,

5 kua kitea anō te pai o tā te Atua kupu, me ngā mea kaha o te ao meāke nei puta;

6 ki te taka atu rātou, e kore rātou e taea te whakahou ake ki te rīpenetā; ka rīpekatiā houtia hoki te Tama a te Atua e rātou nei anō, ka meinga hoki kia tāwaia nuitia.

7 Ko te whenua hoki e inu nei i te ua honohono te heke ki runga ki a ia, ā, e mea ana i te otaota pai kia tupu ake mā te hunga i mahia ai, ka whiwhi ki tā te Atua manaaki.

8 Ki te tupuria ia e te tātarāmoa, e te tūmata-kuru, ka whakakinoa, ka tata ki te kanga; ko tōna whakamutunga ka tahuna.

9 Otiia, ahakoa pēnei noa tā mātou kōrero, e ū ana anō tō mātou whakaaro, e ōku hoa aroha, ki ngā mea pai kē atu kei a koutou, he mea hoki mō te whakaoranga.

10 E kore hoki te Atua e hē, e wareware ki tā koutou mahi, ki te uaua o tō koutou aroha, i whakakitea mai e koutou ki tōna ingoa, i a koutou i atawhai i te hunga tapu, ā, ka atawhai nei anō.

11 Otiia, e hiahia ana mātou kia whakakitea taua uaua nā anō e tēnei, e tēnei o koutou, kia taea rawatia te pūmautanga o te whakaaro i tūmanako ai koutou ā te mutunga rā anō.

12 Kia kua e pūhoi, engari kia rite ki tā te hunga i whakapono, i whakamanawanui, ā, riro mai ana i a rātou ngā mea i whakaaria mai.

*Te Kupu Whakaari Tūturu o te Atua*

<sup>13</sup> I tā te Atua whakaaringa mea ki a Āperahama, i te mea kāhore tētahi i nui ake hei oatitanga, ka oatitia e ia a ia ake anō,

<sup>14</sup> ka mea, “Inā, ka manaakitia rawatia koe e ahau, ka whakanuia rawatia anō hoki koe.”

<sup>15</sup> Heoi, whakamanawanui ana ia, ā, riro ana i a ia te kupu whakaari.

<sup>16</sup> Ko te mea nui ake hoki tā ngā tāngata e waiho ai hei oati; ā, ki a rātou hei mutunga mō ngā whakahokihoki kupu katoa te oati whakaū.

<sup>17</sup> Nō reira, i te mahara o te Atua kia tino whakakitea ki te hunga mō rātou nei te kupu whakaari te pūmau o tōna whakaaro, ka whakaurua mai e ia he oati,

<sup>18</sup> kia rua ai ngā mea pūmau, he mea e kore ai e āhei kia teka te Atua. Mā reira ka kaha ai he whakamārie mō tātou, mō te hunga kua rere ki te pupuri i te mea e takoto mai nei i te aroaro, e tūmanakohia atu nei.

<sup>19</sup> Hei punga anō tēnei mā tātou mō te wairua, he tūmanako mau tonu, ū tonu, tae tonu atu anō hoki ki te mea i roto i te ārai;

<sup>20</sup> ki te wāhi kua tapoko atu nei a Īhu ki reira, hei mātāmua mō tātou, i a ia i meinga hei tohunga nui mō ā mua tonu atu, i runga i te ritenga o Merekihereke.

## 7

### *Te Tohunga Merekihereke*

<sup>1</sup> Ko tēnei Merekihereke hoki, kīngi o Harema, tohunga o te Atua o te Runga Rawa, i tūtaki nei ki a Āperahama i a ia e hoki ana i te patunga i ngā kīngi, i manaaki nei i a ia,

<sup>2</sup> ā, hoatu ana e Āperahama ki a ia ngā whakatekau o ngā mea katoa. Ko te whakamāoritanga o tōna ingoa i te tuatahi ko “te Kīngi o te tika”, i tō muri hoki ko te Kīngi o Harema, arā ko “te Kīngi o te rangimārie.”

<sup>3</sup> He mea matuakore, whaeakore, kāhore nei ōna whakapapa tūpuna, kāhore he tīmatanga o ōna rā, kāhore he mutunga o tōna ora; he tangata kua whakaritea ki te Tama a te Atua, mau tonu ana ia hei tohunga.

<sup>4</sup> Nā, whakaaroa te nui o tēnei tangata i hoatu nei ki a ia e te tupuna nui, e Āperahama, ngā whakatekau o ngā taonga parakete.

<sup>5</sup> Ko ngā tama hoki a Rīwai, arā ngā mea kua riro nei i a rātou te mahi tohunga, he ture kei a rātou kia tangohia tā te ture i whakarite ai, ngā whakatekau a te iwi, he mea nā ō rātou tēina i puta mai nei anō i te hope o Āperahama.

<sup>6</sup> Ko tēnei tangata ia, ehara nei i te mea nō tō rātou kāwai, riro ana i a ia ngā whakatekau a Āperahama, ā, manaakitia ana e ia te tangata i a ia nei ngā kupu whakaari.

<sup>7</sup> E kore rawa ia tēnei e taea te whakateka, arā ko te mea iti e manaakitia ana e te mea nui.

<sup>8</sup> I konei e riro ana ngā whakatekau i ngā tāngata, he matemate nei; i reira ia, i tērā e kīa nei kei te ora ia.

<sup>9</sup> Me pēnei anō te kī, ko Rīwai e tango whakatekau nei, hoatu ana e ia he whakatekau i tā Āperahama meatanga rā.

<sup>10</sup> I roto tonu hoki ia i te hope o tōna pāpā i te tūtakitanga o Merekihereke kī a ia.

<sup>11</sup> Nā, ki te mea nā tā te Rīwai mahi tohunga i

tino rite ai, ā, i nā runga hoki i tērā te rironga o te ture i te iwi, he aha atu te mea e whakatika ake ai tētahi atu tohunga i runga i tō Merekihereke ritenga; tē kīa ai i runga i tō Ārona ritenga?

<sup>12</sup> Ka whakaputaia kētia nei hoki te mahi tohunga, ina kua puta kē anō hoki te ture.

<sup>13</sup> Ko te tangata hoki mōna ēnei kōrero, he hapū kē tōna, kāhore nei tētahi o rātou i whakatata ki te āta.

<sup>14</sup> He mea takoto mārama hoki tēnei, i puta ake tō tātou Ariki i roto i a Hūrā; hore rawa he kupu a Mohi mō te mahi tohunga a tērā iwi.

*Tētahi atu Tohunga i te Ritenga o Merekihereke*

<sup>15</sup> Ā, ka tino mārama rawa tā mātou i kōrero ai, ina whakatika ake tētahi atu tohunga i te ritenga o Merekihereke;

<sup>16</sup> ko tōna whakatohungatanga nei hoki ehara i te mea nō runga i te ture o ngā tikanga o te kiko-kiko, engari nō runga i te kaha o te ora e kore e mutu.

<sup>17</sup> Kua whakaaturia mai nei hoki e ia, “Hei tohunga koe ake ake i runga i te ritenga o Merekihereke.”

<sup>18</sup> Kua whakakāhoretia hoki te ture i whakatakotoria i mua, nō te mea kāhore ōna kaha, kāhore ōna hua,

<sup>19</sup> kāhore hoki he mea i tino tika i te ture; kua mauria mai anō he mea e hira ake ai te tūmanako, nā reira nei tātou ka whakatata atu ki te Atua.

<sup>20</sup> Nā, kīhai nei i mahue te oati;

<sup>21</sup> ko ērā hoki kāhore he oati i tō rātou whakatohungatanga; he oati ia i tō tēnei, nā tērā i kī mai rā ki a ia:

“Kua oati te Ariki,

ā, e kore e puta kē tōna whakaaro:

‘Hei tohunga koe ake ake  
i runga i te ritenga o Merekihereke.’ ”

<sup>22</sup> Koia i nui kē ai te pai o te kawenata ko Īhu nei tōna kaiwhakamau.

<sup>23</sup> He tokomaha hoki rātou i whakatohungatia, tā te mea kīhai i tukua e te mate kia tū tonu;

<sup>24</sup> ko tēnei ia, e mau tonu ana ake ake, e kore anō e puta kē tāna mahi tohunga.

<sup>25</sup> Nā, e taea anō e ia te tino whakaora te hunga e nā runga atu ana i a ia ki te Atua; e ora tonu ana hoki ia hei inoi mō rātou.

<sup>26</sup> He pai rawa hoki tēnei tū tohunga nui mō tātou, te tapu, te kinokore, te pokekore, he mea motu kē i te hunga hara, kua whakanekēhia ake anō hoki ki runga ake i ngā rangi.

<sup>27</sup> Kāhore āna mea e pērā ai ia me ngā tohunga nui, e whakaeke patunga tapu ai ia i ia rā, mō ōna hara ake i te tuatahi, muri iho mō o te iwi; kotahi tonu hoki tāna meatanga i tēnei, i tāna whakaeke-nga atu i a ia ake.

<sup>28</sup> Ko ngā tohunga nui hoki e whakatūria ana e te ture, he tāngata e pēhia ana e te ngoikore; ko tā te kupu ia o te oati, i muri nei i te ture, ko te Tama kua oti nei te mea kia tino tika ake ake.

## 8

### *Ko Īhu, tō Mātou Tohunga Nui*

<sup>1</sup> Nā, ko te tino tēnei o ēnei kōrero; he tohunga pērā tō tātou, kua noho ki matau o te torōna o te Nui i ngā rangi;

<sup>2</sup> he minita mō te wāhi tapu, mō te tapenākara pono, tōna kaiwhakaara nei ko te Ariki, ehara i te tangata.

<sup>3</sup> Ko ngā tohunga nui katoa hoki, he mea whakarite hei tāpae atu i ngā whakahere, i ngā patunga tapu; nā konei hoki i tika ai kia whai mea anō tēnei tohunga nui hei tāpaenga atu māna.

<sup>4</sup> Me i runga hoki ia i te whenua, kāhore ōna tohungatanga; tēnei hoki ngā tohunga hei tāpae i ngā whakahere i runga i tā te ture.

<sup>5</sup> Ko tā rātou mahi he ritenga, he ātārangi nō ngā mea i te rangi, he pērā anō me te mea i tohutohungia ki a Mohi, i a ia meāke hanga i te tapenākara, i mea hoki ia, “Kia mahara kia hangā e koe ngā mea katoa kia rite ki te tauira i whakakitea ki a koe i runga i te maunga.”

<sup>6</sup> Tēnā ko tēnei he nui kē te mahi minita kua riro nei i a ia, he pai rawa hoki te kawenata ko tōna takawaenga nei ko ia, he pai rawa hoki ngā kupu whakaari, i whakatakotoria ai taua kawenata.

<sup>7</sup> Mehemea hoki kīhai i whai hē taua kawenata ō mua, e kore e rapua he wāhi mō te tuarua.

<sup>8</sup> I a ia hoki e whakahē ana, i mea ia ki a rātou:  
“Nana, tēnei ake ko ngā rā, e ai tā te Ariki,  
e whakaritea ai e ahau he kawenata hou  
ki te whare o Īharaira,  
ki te whare anō hoki o Hūrā.

<sup>9</sup> E kore e rite ki te kawenata i whakaritea e ahau  
ki ō rātou mātua,  
i te rā i mau ai ahau ki ō rātou ringaringa,  
i ārahi mai ai i a rātou i te whenua o Īhipa.

Kīhai nei hoki rātou i ū ki tāku kawenata,  
ā, kore ake ōku whakaaro ki a rātou, e ai tā te Ariki.

- 10 Ko te kawenata hoki tēnei e whakarite ai ahau  
ki te whare o Ihairaira  
i muri iho i aua rā, e ai tā te Ariki:  
Ka hoatu e ahau āku ture ki ō rātou hinengaro,  
ka tuhituhia anō hoki ki ō rātou ngākau.
- Ko ahau hei Atua mō rātou  
ko rātou hoki hei iwi māku.
- 11 I kore anō hoki rātou e whakaako i tōna hoa,  
i tōna hoa, i tōna teina, i tōna tuakana, e mea,  
'Kia mātau koe ki te Ariki,'  
e mātau katoa hoki rātou ki ahau,  
te nohinohi o rātou, te nui anō hoki o rātou.
- 12 Ka mahi tohu hoki ahau ki ō rātou kino,  
e kore anō hoki e maharatia e ahau ō rātou  
hara ā mua ake nei."
- 13 I a ia i mea, "He kawenata hou," kua whaka-  
tawhitotia e ia te mea tuatahi. Nā, ko te mea kua  
tawhitotia, kua koroheketia, ka tata te memeha.

## 9

### *He Karakia nō te Whenua, he Karakia nō te Rangi*

<sup>1</sup> Nā, ko te kawenata tuatahi he tikanga karakia  
anō ōna, me tētahi wāhi tapu, he mea nō te ao nei.

<sup>2</sup> I hangā hoki tētahi tapenākara, te tuatahi, i  
reira te tūranga rama, me te tēpu, me te taro  
aroaro, tōna ingoa ko te Wāhi Tapu.

<sup>3</sup> I tua atu hoki o te rua o ngā ārai, ko te tapenā-  
kara, e huaina ana ko te Wāhi Tino Tapu.

<sup>4</sup> He tahu kakara kōura i reira me te āka o te  
kawenata, he mea whakakikorua ngā wāhi katoa  
ki te kōura, i roto anō i taua mea ko te oko kōura  
i te mana, ko te tokotoko o Ārona i pihi rā, ko ngā  
papa o te kawenata.

<sup>5</sup> I runga atu i tēnei ko ngā Kerupima o te korōria, e whakamarumarua ana i te taumata o te whakamārietanga. E kore aua mea e taea te kōrero takitahi ināianeī.

<sup>6</sup> Heoi, ka āta rite nei ēnei mea, ka hāereere ngā tohunga i ngā wā katoa ki te tapenākara tuatahi, i a rātou e mahi ana i ngā ritenga karakia;

<sup>7</sup> ki te tuarua ia kotahi anō te haerenga atu i te tau, o te tohunga nui anake, kīhai anō i mahue ngā toto; i tāpaea atu hoki mōna, mō ngā hē anō o te iwi.

<sup>8</sup> Ko tā te Wairua Tapu hoki tēnei i whakaatu ai, kīanō te huarahi ki te Wāhi Tino Tapu i whakakitea mai, i te mea e tū ana anō te tapenākara tuatahi.

<sup>9</sup> He āhua tērā mō tēnei wā nei, e tāpaea ai ngā whakahere me ngā patunga tapu, kāhore nei e tau hei mea i te tangata nāna tērā mahi kia tino tika te hinengaro;

<sup>10</sup> heoi anō o ērā he kainga, he inumanga, he horoinga maha, he tikanga nā te kikokiko, he mea whakarite mai, ā taea noatia te wā whakatikatika.

<sup>11</sup> I te taenga mai ia o te Karaiti hei tohunga nui mō ngā mea pai e whai mai ana i muri, he nui atu anō hoki, he tino tika te tapenākara, ehara i te mea hangā nā te ringaringa, arā ehara i te mea nō tēnei hanganga.

<sup>12</sup> Ehara anō hoki i te mea nō ngā koati ngā toto, nō ngā kūao kau rānei, engari nōna ake ngā toto i haere atu ai ia, kotahi tonu te haerenga, ki roto ki te Wāhi Tino Tapu, i te mea ka whiwhi ki tāna mea hei hoko mai i a tātou mō ake tonu atu.

13 Ki te mea hoki mā ngā toto o ngā pūru, o ngā koati, mā ngā pungarehu rānei o te kūao kau, he mea tāuhiuhi ki te hunga kua poke, ka tapu ai, ka mā ai te kikokiko.

14 Tērā atu tō ngā toto o te Karaiti, nāna nei i tāpae atu a ia anō, he mea kohakore, ki te Atua, i runga i tā te Wairua ora tonu; mā ērā e mā ai ō koutou hinengaro i ngā mahi mate, e mahi ai koutou ki te Atua ora.

15 Mō konei anō ia i meinga ai hei Takawaenga mō te kawenata hou, kia mate ai ia hei utu mō ngā hē i raro i te kawenata tuatahi, kia riro ai i te hunga e karangatia ana te wāhi tūturu mō rātou i kōrerotia i mua.

16 He ōhākī hoki, ko te mea e whai tikanga ai ko te matenga o te tangata nāna i whakatakoto.

17 Kia mate hoki te tangata, kātahi ka whai mana te ōhākī; ka ū tonu rānei i te mea e ora ana te tangata nāna i whakatakoto?

18 Koia hoki te mahue ai te toto i te whakatapunga o te kawenata tuatahi.

19 I te mutunga hoki o tā Mohi kōrero i ngā tikanga katoa ki te iwi katoa, hei whakarite i tā te ture, ka mau ia ki ngā toto o ngā kūao kau, o ngā koati, ki te wai, ki te huruhuru whero, ki te hihopa, ā, tāuhihia ana e ia te pukapuka, me te iwi katoa;

20 me tāna kī anō, “Ko ngā toto ēnei o te kawenata kua whakaakona mai nei e te Atua ki a koutou.”

21 I tāuhihia anō hoki e ia ki ngā toto te tape-nākara, me ngā oko katoa mō te mahi minita.

22 I runga hoki i te ture, e tata ana ka kīa, e purea ana ngā mea katoa ki te toto; ki te kāhore

hoki he ringihanga toto, kāhore he murunga hara.

*Te Tāpaenga a Īhu, te Whakakāhore i te Hara*

<sup>23</sup> Koia, i tika ai kia purea ki ēnei ngā ritenga o ngā mea i te rangi; ko ngā tino mea ia o te rangi ki ngā patunga tapu, pai rawa atu i ēnei.

<sup>24</sup> Ehara hoki i te mea kua tomo a te Karaiti ki te wāhi tapu i hanga e te ringaringa, ki te tauira o te tino wāhi; engari ki te tino rangi pū anō, puta ai ki te aroaro o te Atua, mō tātou.

<sup>25</sup> Ehara anō i te mea kia maha āna tāpaenga i a ia, kia pērā me te tohunga nui e haere nei ki roto ki te Wāhi Tino Tapu i tēnei tau, i tēnei tau, nō ētahi atu anō hoki ngā toto;

<sup>26</sup> pēnei kia maha he mamaetanga mōna, he mea tīmata i te hanganga rā anō o te ao. Tēnā ko tēnei kotahi tonu tōna whakakitenga mai i te mutunga o ngā wā, hei whakakāhore i te hara, i a ia ka meinga hei patunga tapu.

<sup>27</sup> Nā, kua takoto nei te tikanga mō ngā tāngata kia kotahi tonu te matenga, ā muri iho i tēnei ko te whakawā;

<sup>28</sup> waihoki ko te Karaiti, kotahi tonu tōna tāpaenga atu hei pīkau i ngā hara o te tini, ā, tēnei ake ko te rua o ōna whakakitenga mai, kāhore anō he hara, hei whakaora i te hunga e tatari ana ki a ia.

## 10

<sup>1</sup> I te mea ko tō te ture he ātārangi nō ngā mea pai e puta ana mai i muri, ehara i te āhua pū o aua mea, e kore e whai mana i aua patunga tapu e whakaeketia tonutia ana e rātou i tēnei tau, i tēnei tau, e tino tika ai te hunga e whakatata ana.

<sup>2</sup> Pēnei e kore rānei e mutu te whakaeke? Me i oti hoki te hunga nāna taua karakia te mea kia mā, kua kore ō rātou mahara ki ngā hara?

<sup>3</sup> I aua patunga tapu ia e hokihoki ana te mahara ki ngā hara i ia tau, i ia tau.

<sup>4</sup> E kore hoki e tau mā ngā toto o ngā pūru, o ngā koati e whakakāhore ngā hara.

<sup>5</sup> Nā reira i a ia e haere mai ana ki te ao, ka mea ia:

“Kīhai i matenuitia e koe te patunga tapu me te whakahere,

kua rite mai i a koe he tinana mōku.

<sup>6</sup> Kīhai koe i āhuareka ki ngā tahunga tinana, ki ngā whakahere hara.

<sup>7</sup> Kātahi ahau ka mea atu, ‘Tēnei ahau te haere atu nei,

kei roto i te ūpoko o te pukapuka te tuhituhinga mōku,

ki te mea i tāu i pai ai, e te Atua.’ ”

<sup>8</sup> I tāna meatanga i mua ake, “Kīhai koe i matenui ki te patunga tapu, ki te whakahere, ki ngā tahunga tinana, ki ngā whakahere hara, kāhore anō hoki ōu āhuareka mai,” he mea nei e tāpaea ana i runga i te ture.

<sup>9</sup> Kātahi ia ka mea, “Tēnei ahau te haere atu nei ki te mea i tāu i pai ai, e te Atua.” E tangohia ana e ia te tuatahi, kia whakatūria ai e ia te tuarua.

<sup>10</sup> Nā taua pai nei i oti ai tātou te whakatapu, he meatanga nā te tāpaenga atu kotahi o te tinana o Īhu Karaiti.

<sup>11</sup> Nā, ko ngā tohunga katoa, e tū ana rātou, e minita ana i tēnei rā, i tēnei rā, he maha anō hoki ā rātou whakaeke atu i aua patunga tapu rā anō, e kore rawa nei e tau hei tango i ngā hara.

<sup>12</sup> Ko tēnei ia, kotahi nei tāna patunga tapu i whakaeke atu ai mō ngā hara, noho tonu atu i te ringa matau o te Atua

<sup>13</sup> i muri nei he tatari tāna kia waiho rā anō ōna hoariri hei takahanga mō ōna waewae.

<sup>14</sup> Kotahi nei hoki tāna whakahere, ā, tika tonu i a ia ake ake te hunga ka oti te whakatapu.

<sup>15</sup> Hei kaiwhakaatu anō te Wairua Tapu mō tēnei ki a tātou; i muri mai i tāna kīanga mai,

<sup>16</sup> “Ko te kawenata tēnei e whakaritea e ahau ki a rātou i muri i aua rā, e kī ana te Ariki: Ka hoatu e ahau āku ture ki ō rātou ngākau, ka tuhituhia hoki e ahau ki ō rātou hine-ngaro.”

Ā, ka mea anō ia,

<sup>17</sup> “E kore hoki e maharatia e ahau ō rātou hara, ō rātou kino ā mua ake.”

<sup>18</sup> Nā, ki te murua ēnei, kāhore he whakahere mō ngā hara i muri iho.

### *Kia Whakatata atu Tātou ki te Atua*

<sup>19</sup> Nā, e ōku tēina, ka ai nei ngā toto o Īhu hei take e māia ai tātou te tomo ki te Tino Wāhi Tapu,

<sup>20</sup> hei ara hou mō tātou, arā hei ara ora, he mea whakatapu nāna, e tika atu ana nā te ārai, arā nā tōna kikokiko.

<sup>21</sup> Ā, i te mea he nui tō tātou tohunga mō te whare o te Atua,

<sup>22</sup> kia whakatata atu tātou, i runga i te ngākau pono, i te whakapono e tino ū ana, he mea tāuhihi te ngākau, kia kore ai te hinengaro kino, he mea horoi anō hoki te tinana ki te wai mārama.

<sup>23</sup> Kia mau tā tātou whakaae ki te mea e tūmanakohia atu nei, kei ngāueue; he pono hoki tā te kaiwhakaari mai.

24 Kia whai whakaaro anō tātou tētahi ki tētahi, kia whakaohokia te aroha me ngā mahi pai,

25 kei mahue te huihui i a tātou anō, kei pērā me te hanga a ētahi. Engari me whakahauhau tētahi i tētahi, kia nui rawa anō hoki i te mea ka kite koutou ka tata te rā.

26 Ki te hara hoki tātou i muri iho i tō tātou whiwhinga ki te mātauranga ki te pono, kāhore atu hoki he patunga tapu i mahue mō ngā hara;

27 engari, ka tatari āhua matakū ki te whakawā, ki te riri kino anō nā te ahi, e whakangaromia ai ngā hoariri.

28 Ko te tangata i takahi i te ture a Mohi kīhai i tohungia, ka mate i runga i te kupu a ngā kaiwhakaatu tokorua, tokotoru rānei.

29 Ki tō koutou whakaaro, e kore rānei e tika kia rahi ake te whiu mō te tangata i takahia ai te Tama a te Atua, i meinga ai hei mea noa ngā toto o te kawenata i whakatapua ai ia, ā, whakaiti ana i te Wairua o te aroha noa?

30 E mātau ana hoki tātou nā wai tēnei kupu, “Māku te rapu utu; māku te hoatu utu, e ai tā te Ariki,” me tēnei anō, “E whakawā te Ariki mō tāna iwi.”

31 He mea matakū te taka ki roto ki ngā ringaringa o te Atua ora.

32 Engari, kia mahara ki ngā rā ō mua, i a koutou i whakamāramatia rā, he nui noa atu ngā rauhangā a te mate, i whakaririka kau nā koutou.

33 Ko tētahi wāhi, i a koutou i meinga e ngā tāwainga, e ngā tūkinotanga hei mea mātakitaki; ko tētahi wāhi, i a koutou i meinga hei hoa mō te hunga i pērātia.

<sup>34</sup> I mamae tahi hoki koutou me te hunga i te herehere, i hari hoki ki te pāhuatanga o ō koutou taonga, i mahara hoki tērā atu he taonga mō koutou, he mea pai ake, he mea pūmau tonu.

<sup>35</sup> Nā, kaua e whakarērea tō koutou māia, he rahi hoki tōna utu.

<sup>36</sup> Ko te mea hoki hei matenuitanga mā koutou he manawanui; kia oti ai i a koutou te mahi tā te Atua i pai ai, e riro tonu ai i a koutou ngā mea i whakaaria mai rā.

<sup>37</sup> “Potopoto kau ake hoki,

ā, ka tae mai tēnei e haere mai nei,

e kore anō e whakaroa.

<sup>38</sup> Mā te whakapono ia e ora ai te tangata tika;

ā, ki te hoki tētahi ki muri,

e kore tōku wairua e āhuareka ki a ia.”

<sup>39</sup> Otiia, ehara tātou i te hunga e hoki ana ki muri, ki te whakangaromanga, engari nō te hunga e whakapono ana, ā, ora ana te wairua.

## 11

### *Ko te Whakapono*

<sup>1</sup> Nā, ko te whakapono, he whakapūmautanga i ngā mea e tūmanakohia atu ana, he whakakitenga i ngā mea kāhore nei e kitea.

<sup>2</sup> Nā konei hoki ngā kaumātua i kōrerotia paitia ai.

<sup>3</sup> Nā te whakapono i mātau ai tātou he mea hanga ngā ao e te kupu a te Atua, ā, ko ngā mea e tirohia atu nei kīhai i puta ake i roto i ngā mea e kitea ana.

<sup>4</sup> Nā te whakapono i pai ake ai i tā Kaina te patunga tapu i tāpaea e Āpera ki te Atua, nā tēnā hoki i whakaatu tōna tika, i whakaatu hoki te Atua mō

āna whakahere; nā tēnā anō ia i whai kupu ai, ahakoa mate.

<sup>5</sup> Nā te whakapono a Ēnoka i kawea kētia ai, tē kite i te mate. Nā, kāhore ia i kitea, nō te mea kua kawea kētia ia e te Atua; i mua atu hoki i tōna kawenga kētanga i whakaaturia mai ia, e āhua-reka ana te Atua ki a ia.

<sup>6</sup> Ki te kāhore hoki he whakapono, e kore e taea he mea e āhua-reka mai ai ia. Ki te haere hoki tētahi ki te Atua, me whakapono ko ia anō tēnei ko te Atua, e hōmai ana e ia he utu ki te hunga e āta rapu ana i a ia.

<sup>7</sup> Nā te whakapono a Noa, i tōna whakamaharanga e te Atua ki ngā mea kāhore i kitea noatia, i oho ai, he wehi ki te Atua, ā, hangā ana e ia te āka hei whakaora mō tōna whare; he whakataunga tēnā nāna i te hē ki te ao, ā, uru ana ki te tika o te whakapono.

<sup>8</sup> Nā te whakapono a Āperahama i ngohengohe ai, i tōna karangatanga kia haere ki te wāhi meāke riro i a ia hei kāinga; ā, haere ana ia, tē mātau ki te wāhi e haere ai ia.

<sup>9</sup> Nā te whakapono ia i noho manene ai ki te whenua i whakaaria mai, he whenua tangata kē anō ki a ia, ā, noho tēneti ana ia, rātou ko Īhaka, ko Hākopa, ōna hoa kua uru tahi nei rātou ki taua mea i whakaaria mai rā.

<sup>10</sup> I tatari hoki ia ki te pā whai tūranga, ko te Atua nei te kaihangā, te kaimahi.

<sup>11</sup> Me Hera anō hoki, nā te whakapono ia i whai kaha ai, i hapū ai, ā, whānau ana tāna tama i te mea kua taka kē ōna tau; i mahara hoki ia he pono tā te kaiwhakaari mai.

12 Nā, whānau ake i te kotahi, he tangata anō hoki ia kua whakatūpāpakutia ki ēnei mea, me te mea ko ngā whetū o te rangi te tini, koia anō kei te onepū i te taha o te moana e kore nei e taea te tatau.

13 I mate katoa ēnei i runga i te whakapono, kīhai i whiwhi ki ngā mea i whakaaria mai rā, engari he mea kite atu nā rātou i tawhiti, ā, whakaponohia atu ana e rātou, awhitia atu ana, whakaae ana rātou he manene rātou, he noho noa iho i runga i te whenua.

14 Ko te hunga hoki he pēnei ā rātou kōrero, e whakakite pū ana rātou he whenua tupu tā rātou e rapu nei.

15 Me i mahara hoki rātou ki taua kāinga i haere mai nei rātou i reira, pēnei kua ātea he hokinga atu mō rātou.

16 Tēnā, ko tēnei e hiahia ana rātou ki tētahi kāinga pai ake, ki tērā i te rangi. Koia te Atua tē whakamā ai ki a rātou, kia kīa ko tō rātou Atua; kua rite hoki i a ia tētahi pā mō rātou.

17 Nā te whakapono a Āperahama i tāpae ai i a Īhaka, i tōna whakamātautauranga; āe rā, ko te tangata i a ia nei ngā kupu whakaari, tāpaea ana e ia tāna huatahi,

18 mōna nei te kupu, “Kei a Īhaka he huānga mō tāu whānau.”

19 I whakaaro hoki ia, ahakoa i roto nei anō i te hunga mate, e taea ia e te Atua te whakaara ake; ā, riro mai ana ia i reira, he mea whakaahua.

20 Nā te whakapono tā Īhaka kupu manaaki mō Hākopa rāua ko Ēhau; he meatanga ki ngā mea ō muri nei.

21 Nā te whakapono a Hākopa, i a ia ka tata te mate, i manaaki ai i ngā tama tokorua a Hōhepa; ā, koropiko ana i runga i tāna tokotoko.

22 Nā te whakapono a Hōhepa, i a ia e whakahemo ana i whakahua ai i te haerenga mai o ngā tamariki a Īharaira; i whakatakoto tikanga ai anō mō ōna wheua.

23 Nā te whakapono a Mohi, i tōna whānau-tanga, i hunā ai e ōna mātua e toru ngā marama, i kite hoki rāua he tamaiti ātaahua ia; kīhai hoki rāua i matakū ki te ture a te kīngi.

24 Nā te whakapono a Mohi, i tōna kaumātua-tanga, kīhai i pai kia kīa he tama nā te tamāhine a Parao;

25 ki tāna hoki, ko te mamae tahi me tā te Atua iwi, he mea pai kē atu i ngā āhuareka o te hara kia riro mō tētahi wā.

26 Ki tōna whakaaro, ko te tāwainga mō te Karaiti, he taonga nui kē atu i ngā taonga o Īhipa; i titiro atu hoki ia ki te utu ka hōmai.

27 Nā te whakapono ia i haere atu ai i Īhipa, kīhai hoki i matakū i te riri a te kīngi; i ū tonu hoki ia, he titiro nōna ki te Atua e kore nei e kitea.

28 Nā te whakapono ia i whakarite ai i te Kape-nga, i te ringihanga toto, kei pā ki a rātou te kai-whakamate i ngā whānau mātāmua.

29 Nā te whakapono rātou i haere ai rā te Moana Whero me te mea e nā runga ana i te whenua maroke; ā, i te whakamātauranga a ngā Īhipiana, ki te pērā horomia ake rātou.

30 Nā te whakapono ngā taiepa o Heriko i whenuku ai, i te mea e whitu ngā rā e taiāwhiotia ana.

<sup>31</sup> Nā te whakapono a Rahapa, te wahine kairau, i kore ai e whakangaromia ngātahitia me te hunga whakapono kore, mōna i whakamanuhiri i ngā tūtei i runga i te rangimārie.

<sup>32</sup> Kia pēhea ake anō hoki āku kōrero? E kore hoki e ranea te tāima hei kōrerotanga māku i ngā mea a Kiriona, a Paraka, a Hamahona, a Iepeta, a Rāwiri, a Hamuera, a ngā poropiti.

<sup>33</sup> Nā te whakapono nei i hinga ai i a rātou ngā rangatiratanga, i mahia ai e rātou te tika, i whiwhi ai rātou ki ngā mea i whakaaria mai i mua, i tūtakina ai e rātou ngā waha o ngā raiona,

<sup>34</sup> i tineia ai e rātou te kaha o te ahi, i mawhiti ai i te mata o te hoari, i haere atu ai i te ngoikore ki te kaha, i meinga ai kia kaha i te whawhaitanga, whati ana i a rātou ngā taua a ngā tauwiwi.

<sup>35</sup> Riro ana i ngā wāhine ā rātou tūpāpaku, he mea whakaara ake.

Ko ētahi i whakamamaetia, kihai anō i whakaae atu kia whakaorangia; kia whiwhi ai rātou ki te whakaarahanga pai kē atu.

<sup>36</sup> Ko ētahi i whakamātau i ngā tāwainga, i ngā whiunga, i ngā mekameka anō hoki, i te whare herehere.

<sup>37</sup> I ākina rātou ki te kōhatu, i wāhia ki te kani, i whakawaia, i mate i te patunga a te hoari. I hāereere rātou, he hiako hīpi te kākahu, he hiako koati; he hunga rawakore rātou, e tūkinotia ana, e whakatupuria kinotia ana;

<sup>38</sup> kihai nei te ao i pai mō rātou! Ātiutiu noa ana rātou i waenga tahora, i ngā maunga, i ngā ana, i ngā poka o te whenua.

<sup>39</sup> Nā, pai tonu te kōrero mō ēnei katoa, he mea nā te whakapono, heoi kīhai rātou i whiwhi ki te mea i whakaaria mai.

<sup>40</sup> Kua whakaaroa wawetia hoki e te Atua tētahi mea pai atu mō tātou, kei tino tika rātou i te mea kāhore nei tātou.

## 12

### *Ko te Atua, tō Tātou Matua*

<sup>1</sup> Nā, i tēnei kapua nui o ngā kaiwhakaatu e karapoti nei i a tātou, whakarērea e tātou ngā whakataimaha katoa, me te hara whakaeke tata, kia manawanui hoki tātou ki te oma i te omanga e takoto nei i tō tātou aroaro.

<sup>2</sup> Me te titiro pū anō ki a Īhu, ki te kaitīmata, ki te kaiwhakaoti i te whakapono; i whakaaro hoki ia ki te hari i tōna aroaro, ā, whakamanawanui ana ki te rīpeka, whakahāwea ana ki te whakamā, nā, kua noho ki matau o te torōna o te Atua.

<sup>3</sup> Whakaaroa hoki ia i whakamanawanui nei ki taua totohe nui a te hunga hara ki a ia, kei hōhā ō koutou ngākau, kei ngākaukore koutou.

<sup>4</sup> Ko tā koutou pakanga, kāhore anō kia tae noa ki te toto i a koutou e whawhai nā ki te hara.

<sup>5</sup> Ā, kua wareware koutou ki te kupu whakahau e kōrero nei ki a koutou, me te mea he tama koutou,

“E tāku tama, kua e whakahāwea ki tā te Ariki papaki;

kei ngākaukore hoki ina rīria e ia.

<sup>6</sup> E papaki ana hoki te Ariki ki tāna e aroha ai, e whiua ana hoki e ia ngā tama katoa e whakatamarikitia ana ki a ia.”

<sup>7</sup> Hei pakinga tā koutou e manawanui ai; e rite ana tā te Atua meatanga ki a koutou ki tāna ki ngā tama tupu. Ko wai hoki te tama e kore e pākia e tōna pāpā?

<sup>8</sup> Ki te kāhore ia ō koutou pakinga, te mea e whakawhiwhia ana ki te katoa, he pōriro koutou, ehara i te tama.

<sup>9</sup> Tētahi, he mātua anō ō tātou nō te wāhi ki te kiko-kiko, he mea papaki tātou nā rātou; i hopohopo anō tātou ki a rātou. Kua ianei e nui noa atu tō tātou ngohengohe ki te Matua o ngā wairua, kia ora ai?

<sup>10</sup> Ko tā rātou papaki hoki he torutoru nei ngā rā, he mea anō nā tā rātou ake i whakaaro ai; ko tā tēnei ia hei pai mō tātou, kia whiwhi ai tātou ki tōna tapu.

<sup>11</sup> Ko ngā pakinga katoa, e kore e kīa ināianehei hei whakahari, engari hei whakapōuri; muri iho ia ka puta mai te hua rangimārie o te tika, ki te hunga e whakamahia ana ki taua mea.

### *He Tohutohu Whakatūpato Hoki*

<sup>12</sup> Heoi, kia ara ngā ringaringa kua tukua iho, me ngā turi ngoikore,

<sup>13</sup> hangā hoki ētahi huarahi tika mō ō koutou waewae, kei whakapeaua kētia atu te kopa; engari kia ora ake i te mate.

<sup>14</sup> Whāia te rongo kia mau ki te katoa, me te tapu hoki, ki te kāhore hoki tēnei e kore tētahi tangata e kite i te Ariki.

<sup>15</sup> Me te titiro mārie kei hapa tētahi i tō te Atua aroha noa; kei pihi ake tētahi pakiaka o te kawa hei whakararuraru, e poke ai te tokomaha.

16 Kei moepuku tētahi, kei whakarihariha rānei, kei pērā me Ēhau; i hokona rā e ia tōna mātāmua-tanga ki te kainga kotahi.

17 E mātau ana hoki koutou ki tōna hiahia i muri kia riro i a ia te manaaki, ā, kapea ana ia. Kīhai hoki i kitea he wāhi mō te rīpenetā; i rapua mārietia anō e ia me te heke anō o ngā roimata.

18 Ehara hoki i te mea kua tae koutou ki te maunga e taea te whakapā atu, ki te ahi e kā ana, ki te pango kerekere, ki te pōuri, ki te tūpuhi,

19 ki te tangi o te tētere, ki te reo e kōrero ana; i īnoi rā te hunga i rangona ai kia kua he kupu ki a rātou i muri iho.

20 Kīhai hoki rātou i kaha ake ki te mea i whakaritea mai, “Nā, ahakoa he kararehe e pā atu ki te maunga, me āki ki te kōhatu.”

21 Koia anō te mataku o te mea i puta mai rā, i mea ai a Mohi, “Mataku rawa ahau, wiri rawa.”

22 Engari kua tae nei koutou ki Maunga Hiona, ki te pā o te Atua ora, ki Hiruhārama i te rangi, ki ngā mano tini o ngā anahera,

23 ki te huihui nui, ki te hāhi o ngā mātāmua, kua oti te tuhituhi ki te rangi, ki te Atua hoki, ki te kaiwhakawā o ngā tāngata katoa, ki ngā wairua anō o te hunga tika kua oti te mea kia tino tika,

24 ki a Īhu anō hoki, ki te takawaenga o te kawenata hou, ki ngā toto o te tāuhiuhinga, he pai ake nei ngā kōrero i tō Āpera.

25 Kia mahara kei whakarere koutou i tēnei e kōrero mai nei. Ki te mea hoki kīhai i mawhiti te hunga i paopao ki tērā i kōrero rā i runga i te whenua, inā e kore rawa anō tātou, ki te tahuri kē atu i tēnei kua kōrero mai nei i te rangi.

<sup>26</sup> Ngāueue ana te whenua i tōna reo i reira; ināianeī ia kua puaki tāna kupu whakaari, kua mea ia, “Kia kotahi anō meatanga, ā, ehara i te mea ko te whenua anake, ko te rangi anō hoki tāku e whakangāueue ai.”

<sup>27</sup> Ko taua kupu nei hoki, “Kia kotahi meatanga,” hei whakakite i te putanga kētanga o ngā mea ka whakangāueuetia rā, he mea hanga hoki, mau tonu iho ai ngā mea e kore nei e whakangāueuetia.

<sup>28</sup> Nā, ka riro nei i a tātou he kīngitanga e kore e taea te whakangāueue, kia whiwhi tātou ki te aroha noa e manakohia mai ai tā tātou e mahi nei ki te Atua i runga i te hopohopo, i te wehi;

<sup>29</sup> he ahi hoki e kai ana tō tātou Atua.

## 13

### *Me Pēhea te Tangata e Pai ai ki te Atua*

<sup>1</sup> Kia mau tonu te aroha ki ngā tēina.

<sup>2</sup> Kei wareware ki te atawhai manuhiri; nā tēnei hoki i whakamanuhiri anahera ai ētahi, kīhai anō i mātau atu.

<sup>3</sup> Maharatia ngā herehere, me te mea nō koutou tahi te hereherenga; me te hunga hoki e whakapupuria kinotia ana, kei te tinana nā hoki koutou.

<sup>4</sup> Meinga te mārena hei mea hōnora mā te katoa, ā, kua te moenga e tukua kia poke. Ko te hunga moepuku ia, me te hunga pūremu, e whakataua e te Atua te hē ki a rātou.

<sup>5</sup> Whakakāhoretia atu te mahi apo taonga; kāti anō ngā mea mā koutou ko ngā mea i a koutou nā. Kua mea mai hoki ia, “E kore ahau e whakarere i a koe, e kore anō hoki e mawehe i a koe.”

<sup>6</sup> Heoi, ka māia tātou ki te kī ake:  
“Kei tōku taha te Ariki,  
e kore ahau e mataku  
ki tā te tangata e mea ai ki ahau.”

<sup>7</sup> Kia mahara ki te hunga e tohutohu ana i a koutou, kua kōrero nei i te kupu a te Atua ki a koutou. Tirohia te tukunga iho o tā rātou whaka-haere, kia rite tō koutou ki tō rātou whakapono.

<sup>8</sup> Tūturu tonu a Īhu Karaiti inanahi, ināiane, ā ake ake.

<sup>9</sup> Kei kāhakahakina koutou e ngā whakaako-ranga maha, e ngā mea poka hou ake. He mea pai hoki kia whakaūkia te ngākau ki runga i te aroha noa; ehara i te mea ki ngā kai, kāhore hoki he pai o ēnā mea mō te hunga nā rātou nei tērā mahi.

<sup>10</sup> He āta anō tā tātou, e kore nei e tika kia kainga tōna e te hunga e mahi ana i tā te tape-nākara.

<sup>11</sup> Nā, ko ngā kararehe nō rātou nei ngā toto e mauria ana e te tohunga nei mō te hara ki roto ki te Wāhi Tino Tapu, e tahuna ana ngā tinana o ērā ki waho o te puni.

<sup>12</sup> Nā reira hoki a Īhu, i tāna whakatapunga i te iwi ki ōna toto ake anō, i mamae ai ki waho o te kūwaha.

<sup>13</sup> Nā, kia haere atu tātou ki a ia ki waho o te puni, me te mau anō tātou i tōna tāwainga.

<sup>14</sup> Kāhore hoki he pā tūmau mō tātou i konei, engari e rapu ana tātou i tētahi i roto i ngā wā ā muri nei.

<sup>15</sup> Nā, kia tāpaea atu e tātou ki runga ki a ia i ngā wā katoa te whakamoemiti ki te Atua hei whaka-

here, arā te hua o ngā ngutu e whakawhetai ana ki tōna ingoa.

<sup>16</sup> Kei wareware hoki ki te mahi pai, ki te atawhai. E manakohia ana hoki e te Atua ngā patunga tapu pērā.

<sup>17</sup> Kia ngohengohe ki ō koutou kaitohutohu, kia ngāwari ki tā rātou kupu; e mataara ana hoki rātou ki ō koutou wairua, ā, me kōrero anō e rātou ā mua te tikanga o ā rātou mahi. Kia hari ai rātou ina mea i tēnei, kia kua hoki e pōuri; kāhore hoki he pai o tēnei mō koutou.

<sup>18</sup> Īnoi mō mātou; ū tonu hoki tō mātou whakaro ki tō mātou hinengaro he pai, e hiahia ana hoki mātou kia tika tā mātou whakahaere i ngā mea katoa.

<sup>19</sup> I kaha rawa ai tāku whakahau ki a koutou kia meatia tēnei, he mea kia wawe ai ahau te whakahokia atu ki a koutou.

### *He Īnoi Mutunga*

<sup>20</sup> Nā, mā te Atua o te rangimārie, nāna nei i whakahoki mai i roto i te hunga mate tō tātou Ariki, a Īhu, taua Hēpara nui o ngā hipi, he meatanga nā ngā toto o te kawenata mutungakore,

<sup>21</sup> māna koutou e mea kia tino tika i runga i ngā mahi pai katoa, kia mahia anō e koutou tāna i pai ai. Māna e mahi i roto i a koutou te mea e āhua-reka ana ki tāna titiro, i roto anō i a Īhu Karaiti; waiho atu i a ia te korōria ake ake. Āmine.

### *Poroporoaki*

<sup>22</sup> He kupu anō tēnei nāku ki a koutou, e ōku tēina, āta whakarangona mai te kupu whakahau; he torutoru nei hoki ngā kupu kua tuhituhia atu nei e ahau ki a koutou.

<sup>23</sup> Kia mātau koutou kua tukua ki waho tō tātou teina, a Tīmoti. Ki te haere wawe mai ia, ko māua tahi e kite i a koutou.

<sup>24</sup> Oha atu ki te hunga katoa e tohutohu ana i a koutou, ki te hunga tapu katoa anō hoki. Tēnei te oha atu nei ki a koutou te hunga o Itari.

<sup>25</sup> Kia tau te aroha noa ki a koutou katoa. Āmine.

## **Te Kawenata Hou**

### **Maori: Maori NT - converted from RTF LAI**

copyright © 1952,2008 Bible Society New Zealand Charitable Trust

Language: Māori

Contributor: Bible Society New Zealand

### **Te Kawenata Hou**

Maori New Testament

Bible Society New Zealand

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Oct 2025 from source files dated 31 Oct 2025

f5251fa7-4780-5900-96bf-6211b45050b2